

32003R1851

L 271/3

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

22.10.2003

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1851/2003  
z dne 17. oktobra 2003**

**o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72, ki določa postopek za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 z dne 21. marca 1972 o določanju postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti <sup>(1)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 410/2002 <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 122 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Nekatere države članice ali njihovi pristojni organi so zahtevali spremembe prilog k Uredbi (EGS) št. 574/72 v skladu s postopkom, ki je tam opredeljen.
- (2) Predlagane spremembe izhajajo iz odločb, ki so jih sprejele zadevne države članice ali njihovi pristojni organi, ki so imenovali organe, odgovorne za izvajanje zakonodaje o socialni varnosti v skladu s pravom Skupnosti.

- (3) Pridobljeno je bilo soglasno mnenje Upravne komisije za socialno varnost delavcev migrantov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Priloge 1 do 4 in Priloge 6, 9 in 10 k Uredbi (EGS) št. 574/72 se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. oktobra 2003

*Za Komisijo*

Anna DIAMANTOPOULOU

*Članica Komisije*

<sup>(1)</sup> UL L 74, 27.3.1972, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 62, 5.3.2002, str. 17.

## PRILOGA

1. V Prilogi 1 se spremeni naslednje:
- (a) Oddelek „B. DANSKA“ se spremeni na naslednji način:
- (i) Točka 2 se nadomesti z naslednjo:
- „2. Beskæftigelsesministeriet (Ministrstvo za zaposlovanje), København.“
- (ii) Točka 3 se nadomesti z naslednjo:
- „3. Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København.“
- (b) Oddelek „C. NEMČIJA“ se nadomesti z naslednjim:
- „Bundesministerium für Gesundheit und Soziale Sicherung (Zvezno ministrstvo za zdravje in socialno varnost), Bonn.“
- (c) Oddelek „G. IRSKA“ se nadomesti z naslednjim:
- „G. IRSKA
1. Minister for Social and Family Affairs, Dublin (Minister za socialne in družinske zadeve, Dublin).
  2. Minister for Health and Children, Dublin (Minister za zdravje in otroke, Dublin).“
- (d) Oddelek „H. ITALIJA“ se nadomesti z naslednjim:
1. Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, Roma (Ministrstvo za delo in socialno politiko, Rim).
  2. Ministero della Salute, Roma (Ministrstvo za zdravje, Rim).
  3. Ministero della Giustizia, Roma (Ministrstvo za pravosodje, Rim).
  4. Ministero dell'Economia e delle Finanze, Roma (Ministrstvo za gospodarske dejavnosti in finance, Rim).“
- (e) Oddelek „O. ZDRUŽENO KRALJESTVO“ se spremeni na naslednji način:
- (i) Točka 1 se nadomesti z naslednjo:
- „1. Secretary of State for Work and Pensions (Minister za delo in pokojnine), London.“
- (ii) Točka 4 se nadomesti z naslednjo:
- „4. Department for Social Development (Ministrstvo za socialni razvoj), Belfast;  
Department of Health, Social Services and Public Safety (Ministrstvo za zdravje, socialne storitve in javna varnost), Belfast.“
2. V Prilogi 2 se spremeni naslednje:
- (a) Oddelek „B. DANSKA“ se spremeni na naslednji način:
- (i) Točka (a) se nadomesti z naslednjo:
- „(a) Bolezen in materinstvo:
- (i) Storitve:
1. Splošno:  
Pristojna ‚amtskommune‘ (okrajna uprava). v Københavnu: Borgerrepræsentationen (občinska oblast). V Frederiksbergu: Kommunalbestyrelsen (lokalna oblast). Za bolnišnično zdravljenje v Københavnu ali Frederiksbergu: Hovedstadens Sygehusfællesskab (Združenje bolnišnic).
  2. Za vlagatelje zahtevka za pokojnino in upokojene ter njihove družinske člane njihovih družin, ki stalno prebivajo v drugi državi članici, glej določbe Oddelka 4 in 5 Poglavja 1 Naslova III Uredbe in člene 28 do 30 izvedbene uredbe:  
Den Sociale Sikringsstyrelse (Uprava za socialno varnost), København.
- (ii) Denarne dajatve:  
Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec.“
- (ii) Točka (b)(ii) se nadomesti z naslednjo:
- „(ii) Dajatve za rehabilitacijo:  
Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec.“
- (iii) Točka (d)(ii) se nadomesti z naslednjo:
- „(ii) Dnevni dodatki:  
Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec.“

- (iv) Točke (e), (f) in (g) se nadomestijo z naslednjimi:
- „(e) Dajatve ob smrti:
    - (i) Zavarovane osebe s stalnim prebivališčem na Danskem:  
Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec. v Københavnu: Borgerrepræsentationen (občinska oblast).
    - (ii) Upravičenci, s stalnim prebivališčem v drugi državi članici (glej Poglavje 5 Naslova III Uredbe ter člena 78 in 79 izvedbene uredbe):  
Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København.
  - (f) Brezposelnost:  
Arbejdsdirektoratet (Direktorat za delo) København.
  - (g) Družinske dajatve (družinski dodatki):  
Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec.“
- (b) Oddelek „C. NEMČIJA“ se spremeni na naslednji način:
- (i) Točka 2(a)(i) se nadomesti z naslednjo:  
— če ima oseba stalno prebivališče v Grčiji ali je grški državljan s stalnim prebivališčem na ozemlju države nečlanice:  
Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Deželni urad za zavarovanje Baden-Württemberga), Karlsruhe.“
  - (ii) Točka 2(a)(iii) se nadomesti z naslednjo:  
„(iii) če je bil prispevek plačan v sistem pokojninskega zavarovanja za rudarje:  
Bundeskknappschaft (Zvezni zavarovalni zavod za rudarje), Bochum.“
  - (iii) Točka 2(b)(i) se nadomesti z naslednjo:  
— če je bil zadnji prispevek v skladu z zakonodajo druge države članice plačan pri grškem nosilcu pokojninskega zavarovanja:  
Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Deželni urad za zavarovanje Baden-Württemberga), Karlsruhe.“
  - (iv) Točka 2(b)(iii) se nadomesti z naslednjo:  
„(iii) če je bil prispevek plačan v sistem pokojninskega zavarovanja za rudarje:  
Bundeskknappschaft (Zvezni zavarovalni zavod za rudarje), Bochum.“
- (c) Oddelek „G. IRSKA“ se spremeni na naslednji način:
- (i) V točki 1 se besedilo: „Eastern Health Board (Zavod za zdravstvo vzhodnega dela), Dublin 8“ nadomesti z besedilom:  
„Eastern Regional Health Authority (Zdravstveni organ vzhodne regije), Dublin 20.“
  - (ii) Točka 2 se nadomesti z naslednjo:  
„2. Denarne dajatve:
    - (a) Dajatve za brezposelnost:  
Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve).
    - (b) Starost in smrt (pokojnine):  
Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve).
    - (c) Družinske dajatve:  
Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve).
    - (d) Invalidske dajatve in dajatve za materinstvo:  
Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve).
    - (e) Druge denarne dajatve:  
Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve).“
- (d) Oddelek „H. ITALIJA“ se nadomesti z naslednjim:
- (i) Vstavi se naslednja točka 3B(d):  
„(d) za medicinske sestre, pomožno medicinsko osebje in otroške medicinske sestre:  
Cassa Nazionale di Previdenza ed Assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (IPASVI) (Nacionalna blagajna za socialno varstvo in pomoč za bolniško strežno osebje, pomožno medicinsko osebje in otroške medicinske sestre);“

- (ii) Točke 3B(e) do (g) se nadomestijo z naslednjimi:
- „(e) za inženirje in arhitekte:  
Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti (Nacionalna blagajna za socialno varstvo in pomoč za inženirje in arhitekte v svobodnem poklicu);
  - (f) za geodete:  
Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti (Italijanska blagajna za socialno varstvo za geodete v svobodnem poklicu);
  - (g) za pravne zastopnike in advokate:  
Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (Nacionalna blagajna za socialno varstvo in pomoč za forenzične poklice);“
- (iii) Točka 3B(1) se nadomesti z naslednjo:
- „(l) za carinske uslužbenke:  
Fondo nazionale di previdenza per i lavoratori delle imprese di spedizione corrieri e delle Agenzie marittime raccomandatarie e mediatori marittimi (FASC) (Socialna blagajna za preventivo za zaposlene na špedicijah, pri pomorskih prevoznikih in ladijskih agentih);“
- (iv) Dodajo se naslednje točke 3B(m) do (q):
- „(m) za biologe:  
Ente Nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za biologe);
  - (n) za kmetijske tehnike in znanstvenike:  
Ente Nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (Nacionalni urad za socialno varstvo za zaposlene v kmetijstvu);
  - (o) za trgovske zastopnike:  
Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (Nacionalni urad za socialno varstvo za potovalne agente in trgovske zastopnike);
  - (p) za industrijske tehnike:  
Ente Nazionale di previdenza dei periti industriali (Nacionalni urad za socialno varstvo za industrijske tehnike);
  - (q) za aktuarje, kemike, agronome, gozdarje in geologe:  
Ente Nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (Nacionalni urad za socialno varstvo in pomoč za agronome in gozdarje, aktuarje, kemike in geologe).“
- (e) Oddelek „J. NIZOZEMSKA“ se spremeni na naslednji način:
- (i) Točka 1(b) se nadomesti z naslednjo:  
„(b) denarne dajatve:  
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam).“
  - (ii) Točka 2(a)(i) se nadomesti z naslednjo:  
„(i) za zaposlene osebe:  
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam).“
  - (iii) Točka 2(a)(ii) se nadomesti z naslednjo:  
„(ii) za samozaposlene osebe:  
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam).“
  - (iv) Točka 2(b) se nadomesti z naslednjo:  
„(b) drugi primeri:  
za zaposlene in samozaposlene osebe:  
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam).“
  - (v) Točka 4 se nadomesti z naslednjo:  
„4. Brezposelnost:  
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam).“

(vi) Točka 6 (b) se nadomesti z naslednjo:

„(b) če se dajatev odobri z začetkom veljavnosti po datumu 30. junij 1967:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam).“

(f) Oddelek „O. ZDRUŽENO KRALJESTVO“ se spremeni na naslednji način:

(i) Točka 2 se nadomesti z naslednjo:

„2. Denarne dajatve (razen družinskih dajatev):

- Velika Britanija: Department for Work and Pensions (Ministrstvo za delo in pokojnine), London.
- Severna Irsko: Department for Social Development (Ministrstvo za socialni razvoj), Belfast.
- Gibraltar: Principal Secretary, Social Affairs (Glavni sekretar, socialne zadeve), Gibraltar.“

(ii) Doda se naslednja točka 3:

„3. Družinske dajatve:

- Velika Britanija:  
Inland Revenue, Child Benefit Office (Uprava za notranje prihodke, Pisarna za otroške dajatve), Newcastle upon Tyne  
Inland Revenue, Tax Credit Office (Uprava za notranje prihodke, Urad za oprostitev davka) Preston
- Severna Irsko:  
Inland Revenue, Tax Credit Office (Uprava za notranje prihodke, Urad za oprostitev davka) Belfast  
Inland Revenue, Child Benefit Office (NI) (Uprava za notranje prihodke, Urad za otroško dajatev), Belfast
- Gibraltar:  
Principal Secretary, Social Affairs (Glavni sekretar, socialne zadeve), Gibraltar.“

3. V Prilogi 3 se spremeni naslednje:

(a) V Oddelku „B. DANSKA“ se del I spremeni na naslednji način:

(i) Točka (a) se nadomesti z naslednjo:

„(a) bolezen in materinstvo:  
za uporabo členov 17, 18, 22, 25, 28, 29 in 30 izvedbene uredbe:  
Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec.“

(ii) Točka (d)(ii) se nadomesti z naslednjo:

„(ii) za uporabo člena 61 izvedbene uredbe:  
Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec.“

(iii) Točka (e) se nadomesti z naslednjo:

„(e) dajatve ob smrti:  
Za uporabo člena 78 izvedbene uredbe:  
Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København.“

(b) V Oddelku „B. DANSKA“ se del II spremeni na naslednji način:

(i) Točka (a) se nadomesti z naslednjo:

„(a) Bolezen in materinstvo:  
(i) Za uporabo členov 19a, 20, 21 in 31 izvedbene uredbe:  
Pristojna ‚amtskommune‘ (okrajna uprava), v Københavnu: Borgerrepræsentationen (občinska oblast). V Frederiksbergu: Kommunalbestyrelsen (lokalna oblast). Za bolnišnično zdravljenje v Københavnu ali Frederiksbergu: Hovedstadens Sygehusfællesskab (Združenje bolnišnic).

(ii) za uporabo člena 24 izvedbene uredbe:  
Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec.“

(ii) Točka (b)(ii) se nadomesti z naslednjo:

„(ii) za uporabo člena 64 izvedbene uredbe:  
Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec.“

- (a) Oddelek „C. NEMČIJA“ se spremeni na naslednji način:
- Točka 3(a)(viii) se nadomesti z naslednjo:
- „(viii) poslovanje z Grčijo:
- Landesversicherungsanstalt Baden Württemberg (Deželni urad za zavarovanje Baden-Württemberga), Karlsruhe.“
- (a) Oddelek „G. IRSKA“ se spremeni na naslednji način:
- (i) V točki „1. Storitve“ se „Eastern Health Board (Zavod za zdravstvo vzhodnega dela), Dublin“ nadomesti z:
- „Eastern Regional Health Authority (Zdravstveni organ vzhodne regije), Dublin 20.“
- (ii) Točka 2 se nadomesti z naslednjo:
- „2. Denarne dajatve:
- (a) Dajatve za brezposelnost:
- Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
- (b) Starost in smrt (pokojnine):
- Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
- (c) Družinske dajatve:
- Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
- (d) Invalidske dajatve in dajatve za materinstvo:
- Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)
- (e) Druge denarne dajatve:
- Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve).“
- (e) Oddelek „J. NIZOZEMSKA“ se spremeni na naslednji način:
- (i) Točka 1(a)(ii) se nadomesti z naslednjo:
- „(ii) nosilci v kraju začasnega prebivališča:
- Onderlinge Waarborgmaatschappij Agis Zorgverzekeringen u.a. (Vzajemno združenje zdravstvenega zavarovanja), Utrecht.“
- (ii) Točka 1(b) se nadomesti z naslednjo:
- „(b) denarne dajatve:
- Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam).“
- (iii) Točka 2 se nadomesti z naslednjo:
- „2. Invalidnost:
- (a) kadar, že brez uporabe Uredbe, pravica do dajatve obstoji samo po nizozemski zakonodaji:
- Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam).
- (b) v vseh drugih primerih:
- Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam).“
- (iv) Točka 4 se nadomesti z naslednjo:
- „4. Brezposelnost:
- Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam).“
- (f) Oddelek „O. ZDRUŽENO KRALJESTVO“ se spremeni na naslednji način:
- (i) Točka 2 se nadomesti z naslednjo:
- „2. Denarne dajatve (razen družinskih dajatev):
- Velika Britanija:
- Department for Work and Pensions (Ministrstvo za delo in pokojnine), The Pension Service (Urad za pokojnine), International Pension Centre (Mednarodni center za pokojnine), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1 BA.

## — Severna Irska:

Department for Social Development (Ministrstvo za socialni razvoj), Northern Ireland Social Security Agency (Oddelek Severne Irske za socialno varnost), Network Support Branch (Sektor za podporo omrežja), Overseas Benefits Unit (Enota za prekomorske dajatve), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ.

## — Gibraltar:

Department of Social Services (Ministrstvo za socialne storitve), 23 Mackintosh Square, Gibraltar.“

(ii) Točka 3 se nadomesti z naslednjo:

## „3. Družinske dajatve:

Za uporabo členov 73 in 74 Uredbe:

## — Velika Britanija:

Inland Revenue, Child Benefit Office of Great Britain (Uprava notranje prihodke, Urad za otroško dajatev Velike Britanije), Newcastle upon Tyne, NE88 1 AA

Inland Revenue, Tax Credit Office (Uprava za notranje prihodke, Urad za oprostitev davka) Preston, PR1 0SB.

## — Severna Irska:

Inland Revenue, Tax Credit Office (Uprava za notranje prihodke, Urad za oprostitev davka), Dorchester House, Great Victoria Street, Belfast, BT2 7WF

Inland Revenue, Child Benefit Office (NI) (Uprava za notranje prihodke, Urad za otroško dajatev), Windsor House, 9-15 Bedford Street, Belfast, BT2 7UW

## — Gibraltar:

Department of Social Services (Ministrstvo za socialne storitve), 23 Mackintosh Square, Gibraltar.“

## 4. V Prilogi 4 se spremeni naslednje:

## (a) Oddelek „B. DANSKA“ se spremeni na naslednji način:

## (i) Točka 1(a) se nadomesti z naslednjo:

## „1.(a) Storitve za bolezni, materinstvo in rojstvo:

Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København.“

## (ii) Točke 6 do 8 se nadomestijo z naslednjimi:

## „6. Dajatve ob smrti:

Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København.

## 7. Pokojnine po „loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension (ATP)“ (pokojnine dodeljene po zakonu o dodatnih pokojninah za zaposlene osebe):

Den Sociale Sikringsstyrelse (Zavod za socialno varnost), København.

## 8. Dajatve za brezposelnost:

Arbejdsdirektoratet (Direktorat za delo) København.“

## (b) Oddelek „C. NEMČIJA“ se spremeni na naslednji način:

Točka 3(b)(iv) se nadomesti z naslednjo:

## „(iv) poslovanje z Grčijo:

Landesversicherungsanstalt Baden Württemberg (Deželni urad za zavarovanje Baden-Württemberg), Karlsruhe.“

## (c) Oddelek „G. IRSKA“ se nadomesti z naslednjim:

## „G. IRSKA

## 1. Storitve:

Department of Health and Children (Ministrstvo za zdravje in otroke).

## 2. Denarne dajatve:

## (a) Starost in smrt (pokojnine):

Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)

## (b) Družinske dajatve:

Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve).

(c) Invalidske dajatve in dajatve za materinstvo:

Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve)

(d) Druge denarne dajatve:

Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve).“

(d) Oddelek „J. NIZOZEMSKA“ se spremeni na naslednji način:

Točka 1(b) se nadomesti z naslednjo:

„(b) denarne dajatve:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam).“

(e) Oddelek „O. ZDRUŽENO KRALJESTVO“ se nadomesti z naslednjim:

„O. ZDRUŽENO KRALJESTVO

Velika Britanija:

(a) prispevki in storitve za delavce, napotene v drugo državo:

Inland Revenue, Centre for Non Residents (Uprava za notranje prihodke, Center za nerezidente), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ.

(b) vsa druga vprašanja:

Department for Work and Pensions (Ministrstvo za delo in pokojnine), The Pension Service (Urad za pokojnine), International Pension Centre (Mednarodni center za pokojnine), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1 BA.

Severna Irska:

(a) prispevki in storitve za delavce, napotene v drugo državo:

Inland Revenue, Centre for Non Residents (Uprava za notranje prihodke, Center za nerezidente), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ.

(b) vsa druga vprašanja:

Department for Social Development (Ministrstvo za socialni razvoj), Northern Ireland Social Security Agency (Oddelek Severne Irske za socialno varnost), Network Support Branch (Sektor za podporo omrežja), Overseas Benefits Unit (Enota za prekomorske dajatve), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ.

Gibraltar:

Department for Work and Pensions (Ministrstvo za delo in pokojnine), The Pension Service (Urad za pokojnine), International Pension Centre (Mednarodni center za pokojnine), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1 BA.“

5. V Prilogi 6 se spremeni naslednje:

Oddelek „C. NEMČIJA“ se spremeni na naslednji način:

(a) v točki 4 (a) se beseda „Grčija“ črta.

(b) v točki 4 (b) se beseda „Grčija“ vstavi za besedo „Belgija“.

6. V Prilogi 9 se spremeni naslednje:

Oddelek „G. IRSKA“ se nadomesti z naslednjim:

„G. IRSKA

Povprečni letni stroški storitev se izračunajo z upoštevanjem storitev (zdravstvenih storitev), ki jih zagotavljajo Health Boards/Authority (Zdravstveni zavodi/organ), navedeni v Prilogi 2, v skladu z določbami zakonov o zdravstvu od leta 1947 do 1970.“

7. V Prilogi 10 se spremeni naslednje:

(a) Oddelek „B. DANSKA“ se spremeni na naslednji način:

(i) Točka 1 se nadomesti z naslednjo:

„1. Za uporabo členov 11(1), 11a(1), 12a, 13(2) in (3) ter 14(1), (2) in (3) izvedbene uredbe:

Den Sociale Sikringsstyrelse (Uprava za socialno varnost), København.

Za uporabo člena 113(2) izvedbene uredbe:

Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København.“



(ii) Točke 4, 5 in 6 se nadomestijo z naslednjimi:

„4. Za uporabo členov 38 (1), 70 (1) in 82 (2) izvedbene uredbe:

Lokalna oblast občine, v kateri stalno prebiva upravičenec.

5. Za uporabo členov 80 (2), 81 in 84 (2) izvedbene uredbe:

Sklad za brezposelnost, katerega članica je bila oseba nazadnje, Arbejdsdirektoratet (Direktorat za delo), København, če oseba ni bila članica nobenega sklada za brezposelnost.

6. Za uporabo člena 102 (2) izvedbene uredbe:

(a) povračila v skladu s členoma 36 in 63 Uredbe:

Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København.

(b) povračila na podlagi člena 70(2) Uredbe:

Arbejdsdirektoratet (Direktorat za delo) København.“

(iii) Točka 7(a) se nadomesti z naslednjo:

„(a) dajatve na podlagi Poglavij 1 in 5 Naslova III Uredbe:

Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Ministrstvo za notranje zadeve in zdravje), København.“

(iv) Točka 7(d) se nadomesti z naslednjo:

„(d) dajatve na podlagi Poglavlja 6 Naslova III Uredbe:

Arbejdsdirektoratet (Direktorat za delo) København.“

(b) Oddelek „G. IRSKA“ se nadomesti z naslednjim:

„G. IRSKA

1. Za uporabo členov 14c in 17 Uredbe ter členov 6(1), 11(1), 11a(1), 12a, 13(2) in (3), 14(1), (2) in (3), 38(1), 70(1), 85(2) in 91(2) izvedbene uredbe:

Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve).

2. Za uporabo členov 80(2), 81 in 82(2) izvedbene uredbe:

Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve).

3. (a) Za uporabo členov 36 in 63 Uredbe ter člena 102(2) izvedbene uredbe:

Department of Health and Children (Ministrstvo za zdravje in otroke).

(b) za uporabo člena 70 Uredbe ter člena 102(2) izvedbene uredbe:

Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve).

4. (a) Za uporabo člena 110 izvedbene uredbe (za denarne dajatve):

Department of Social and Family Affairs (Ministrstvo za socialne in družinske zadeve).

(b) za uporabo členov 110 (za storitve) in 113(2) izvedbene uredbe:

Eastern Regional Health Authority (Zdravstveni organ vzhodne regije), Dublin 20.

Midland Health Board (Zavod za zdravstvo osrednjega dela), Tullamore, County Offaly

Mid-Western Health Board (Zavod za zdravstvo osrednje-zahodnega dela) Limerick

North-Eastern Health Board (Zavod za zdravstvo severno-vzhodnega dela), Ceanannus Mor, County Meath

North-Western Health Board (Zavod za zdravstvo severno-zahodnega dela), Manorhamilton, County Leitrim

South Eastern Health Board (Zavod za zdravstvo južno-vzhodnega dela), Kilkenny

Southern Health Board (Zavod za zdravstvo južnega dela), Cork

Western Health Board (Zavod za zdravstvo zahodnega dela), Galway.“

- (c) Oddelek „J. NIZOZEMSKA“ se spremeni na naslednji način:
- (i) Točka 3 se nadomesti z naslednjo:
- „3. Za uporabo člena 82(2) izvedbene uredbe:
- Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam).“
- (ii) Točka 4(b) se nadomesti z naslednjo:
- „(b) povračila, predvidena v členu 70 Uredbe:
- Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Zavod za zavarovanje zaposlenih, Amsterdam).“
- (d) Oddelek „O. ZDRUŽENO KRALJESTVO“ se nadomesti z naslednjim:
- „O. ZDRUŽENO KRALJESTVO
1. Za uporabo členov 14c, 14d(3) in 17 Uredbe ter členov 6(1), 11(1), 11a(1), 12a, 13(2) in (3), 14(1), (2) in (3), 80(2), 81, 82(2) in 109 izvedbene uredbe:
- Velika Britanija:
- Inland Revenue, Centre for Non Residents (Uprava za notranje prihodke, Center za nerezidente), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ.
- Severna Irsko:
- Department for Social Development (Ministrstvo za socialni razvoj), Northern Ireland Social Security Agency (Oddelek Severne Irske za socialno varnost), Network Support Branch (Sektor za podporo omrežja), Overseas Benefits Unit (Enota za prekomorske dajatve), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ,
- Inland Revenue, Centre for Non Residents (Uprava za notranje prihodke, Center za nerezidente), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE 98 1ZZ.
2. Za uporabo členov 36 in 63 Uredbe ter členov 8, 38(1), 70(1), 91(2), 102(2), 110 in 113(2) izvedbene uredbe:
- Velika Britanija:
- Department for Work and Pensions (Ministrstvo za delo in pokojnine), The Pension Service (Urad za pokojnine), International Pension Centre (Mednarodni center za pokojnine), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1 BA.
- Severna Irsko:
- Department for Social Development (Ministrstvo za socialni razvoj), Northern Ireland Social Security Agency (Oddelek Severne Irske za socialno varnost), Network Support Branch (Sektor za podporo omrežja), Overseas Benefits Unit (Enota za prekomorske dajatve), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ
3. Za uporabo členov 85(2), 86(2) in 89(1) izvedbene uredbe:
- Velika Britanija:
- Inland Revenue, Child Benefit Office of Great Britain (Uprava za notranje prihodke, Urad za otroško dajatev Velike Britanije), Newcastle upon Tyne, NE88 1 AA,
- Inland Revenue, Tax Credit Office (Uprava za notranje prihodke, Urad za oprostitev davka) Preston, PR1 0SB.
- Severna Irsko:
- Inland Revenue, Tax Credit Office (Uprava za notranje prihodke, Urad za oprostitev davka), Dorchester House, Great Victoria Street, Belfast, BT2 7WF,
- Inland Revenue, Child Benefit Office (NI) (Uprava za notranje prihodke, Urad za otroško dajatev), Windsor House, 9-15 Bedford Street, Belfast, BT2 7UW.“
-